

FELSŐ-ZEMPLEN

POLITIKAI ES TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN VASÁRNAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Hova a lap szellemi részét illat minden közlemény intézendő:

Kossuth Lajos-utca 34. szám

ELŐFIZETESI DIJ: Egész évre 8 kor, fél évre 4 kor, negyed évre 2 kor.

Egyes szám ára 20 fl.

Kéziratok nem adatnak vissza. Hérméttetlen levelek nem fogadtatnak el.

Nyilt-tér soronkint 40 fl.

KIADÓHVATAL

Hova az előfizetéseket, hirdetések és yilttér díjak küldendők:

Landesman B. könyvnyomtatja.

Bűnös intellektuel.

Nagyon kevés ember lehet manapság, aki őszintén mondhatná el magáról, hogy boldog. Boldog ugyanis, mint ember és ugyanis mint társadalmi lény. Szemere Miklós ugyan kiszámította épp úgy csak a magyarra huzta rá a vizes lepedőt a Széchenyi-serlegből, de hát így van ez másutt is.

Az intellektuelek társadalmán eddig csak egy az idők járásával újra meg újra visszatérő kör élőködött járványszerűleg, a politikai korrupció; azonban ezt a megismerést mi már nem használhatjuk árkánum gyanánt. Nem azért, mintha talán a korrupció elvesztette volna a kolerával megéhtifuszszal vetekedő hatását, vagy mintha végkép letűnt volna a szereplés színpadjáról; óh nem, régi ugyan, ősrégi baccillus, de mégse olyan vén, mint a mamuth vagy plesiosaurus, nem halt még ki s egyelőre nem is hajlandó rá. Nem jó az orvosság azért, mert a beteg nem ugyanaz többé.

Mennyivel más ma a tanító, orvos, pap, tisztviselő, patikárus, gazdatiszt, kereskedő, ügyvéd, író társadalmi helyzete. Mintha nem is a régieknek, az elődöknek lenne folytatása, annyira elűtő amazoktól; mintha a modern élet talajából egyszerre nőttek volna ki ismeretlen magról. Nem faktorok többé a politikában, vagy legalább is nem döntő szerepűek; a hatás pedig, amit működési körükben kifejthetnek, nem is fogható a régiekhez. Így azután a betegségük, a hajdan nemzeteket gyilkolt korrupció is szelid náthává enyhült. Nálunk nem

veszedelmes többé, inkább csak unesz-tétikus. A korrupció koleraszerű öldökléssel ma már másféle, egy-két fokkal magasabban graszál.

Igen: de a fogékonyságuk az e fajta betegsége nemhogy megmaradt, hanem sokszorosan nagyobbra nőtt.

Jólétet, nyugalmat, függetlenséget, bizton-ságot, egyszóval az átlagember szemében a „boldogság“ feltételeit csakis pénz, a sok pénz, a töké tudja szolgáltatni. Hol az az állás, foglalkozás, melyet ma valaki önmagáért — art pour l'art — becsülésben részesít? Egy főnyereményt nyert házmester lenézi magát a miniszterelnököt is, ha az csak a fizetéséből él s egyebe sincs mint az állása.

Haverdákat kétszer mentette fel két ellentétes népességű vidék esküdtszéke. Az esküdtek polgáremberek nem sokat törődtek finomkodó jogi és erkölcsi megkülönböztetésekkel, ellenben világosan és tisztán állt előttünk: egy vén sárkány ült a vagyonon az élni vágyó szépasszony lánya meg nyomorgott. Az vesse az esküdtekre az első követ, aki nem hallotta még föltétlenül őravaló és becsületet, de örökségre váró emberektől azt a jámbor óhajást: „Csak pusztulna már el az öreg, hogy egy kis pénzhez juthatnék.“

Ezzel van átítatva a köztudat.

Az intellektuál úgy véli, hogy a ő szellemi tőkéje semmivel nem alábbvaló, mint a mechanikai uton halmozódó anyagi tőke.

Azelőtt a tőke kevesebb is volt, más

kezekben is volt, mint ma s a szellemi munka és az anyagi erő gyümölcse közti különbségben is volt még valamelyes elfogadható. Ma már a kettő közti különbség akkora, hogy azt semmiféle okszerűség, vagy logika segítségével egymással kapcsolatba hozni, megmagyarázni nem lehet.

Itt is a kivételek erősítik a szabályt. Van, de csak nagyon kevés, óriási jövedelemmel bíró orvos, ügyvéd, kereskedő, gyógyszerész. De a hány ügyvédjelölt, az mind ötvenezzer korona évi jövedelemről ábrándozik; az orvosnövendék meg képzeletben már benne is ült a hatvanezer koronás praxisban. Persze kilenc és fél tized részük rettenetesen csalódik.

S a csalódottak táborából aztán kiválik egy-egy dr. Koroknay Árpád, Berecz testvérek, dr. Takács Zoltán, Kecskeméti Győző, Latkóczy Imre, dr. Kreuzer, dr. Világossy, Fekete, Glück és még sok, nagyon sok más, kik egyéni hajlamaik szerint a bűnözésnek különféle utjain próbálják meg a szellemi tőkéjüket oly szaporasággal kamatoztatni, amekorra anyagi tőkével egyértékűnek itélik.

Tisztelettel felkérjük azokat a t. előfizetőinket, a kik még hátralékban vannak és a kiknek előfizetése lejárt, hogy azokat mielőbb megújítani illetve a hátralékokat kiegyenlíteni sziveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás álljon be. A KIADÓHVATAL.

TÁRCZA.

A bíró szerelme.

A szép asszony ott állott a bíróság előtt, Fejét hátravetve, kiegyenesedve olyan volt, mint az ő asszony: szilaj, vad, érzéki, a szépség ideáljának élő megtestesülése. Szemeit behunyta, elgondolkozott. Sok mindenféle gondolat rajzott fel előtte. Megelevenedett képzeletében férje holtteste, amint reáirányította tekintetét, könyörgőleg, kérőleg, vádolóan. Látja a vért, amely a beretváról csepeg le a szoba talajára s vérvörösre festi azt. Látja hófehér kezeit, amelyre reáfröcscent néhány csepp a férje testéből. De hirtelen megváltozott a kép. Gary bíró alakja tűnt fel lelki szemei előtt, az átélt boldogság, a kéz, az érzéki izgalom millió alakja. Feltekintett. Birái szigorú tekintetével találkozott tekintete. Dacosan pillantott körül, mintha ártatlan lenne, mintha nem ő volna az a férjgyilkos, akire a bírák halálós ítéletet fognak kimondani. Majd tekintete találkozott Gary bíró tekintetével, összeforrt a két lény pillantása lelkileg. A nő tekintete kérést, bocsánatot, de egyben elhatározottságot látszott kifejezni. Mintha így beszélt volna az a tekintet: igen, én vagyok az, a te Heléné, a te rabszolganő, aki szeret, kíván téged, aki csak éretted, miattad kíván élni, akinek a létezése e földön nélkülözhetetlen volna. Igen,

nézz rám, látod? ez az én alábástrom hófehér kezem erős volt ahhoz, hogy a saját férjemet elnémítsa, hogy megszüntesse az akadályt, amely közöttünk, kettőnk, boldogsága között áll. Látod ezt a sima homlokot? Egy ránc felhője sem jelent meg azon, amikor megöltém őt. Látod szempilláimat, amelynek selymességét oly sokszor magasztalád? Nem rándultak meg a vér, a kiömlő, meleg vér látására. Miattad tettem mindezt! Érted? Felfogod-e, hogy mit jelent ez? Elkárhoztam miattad. Gyilkos, a saját férjem megölője lettem, aki szeretett engem, aki jó volt irántam, de akit én utáltam, megvettem, mert csak te benned, a te szerelmed által éltem. Megvettem, a sárban fetregő pária vagyok, akinek percei meg vannak számlálva. Az óra ütni fog s az én szívem még akkor is érted fog utolsóit dobanni. De kérlek, könyörgöm, bocsáss meg nekem, a vétkes, gyilkos nőnek, feledj el engem végképen, mert nem érdemlem meg már a te tiszta szerelmedet. Itélj el halálra bár, de gondold meg, hogy még akkor is szeretni foglak.

És a férfi tekintete a következőket látszott beszélni: Helena, Helena, szerelmem, mit cselekedtél? Megölted a hites uradat, a kinek csak annyit volt a bűne, hogy te engem szerettl s nem őt. Azt hívéd, hogy ezáltal közelebb jutottunk egymáshoz, hogy ledöntetted a válaszfalat teljesen? Helena, te örült vótál, vak, aki nem láttál el a

jövőbe, nem vetettél számot azzal a nagy, egész életre döntő befolyást gyakorló tettel, amit végbevittél. Te öltél, gyilkoltál, elkövetted örültségben azt, ami által a mi utaink eltávolodtak egymástól. Én értem, hogy a hibás én vagyok, tudom, felfogom, mi indított téged erre a szörnyű tette. A szerelem, ami a perverzitásig fokozódott benned. Más megutálna téged ezek után, de én a hatalmadban vagyok, uralkodsz most is felettem. Én vagyok a te rabszolgád, aki szeretné magát lábaid elé vetni és sirni keservesen, siratni a multat, a jövőt, a sok el nem csókolt boldogságot. Ne félj, nem hagylak el. Megtettem mindent érdekedben. Szeretlek, akár mit tettél is, én megtudom bocsátani neked.

A két tekintet kikapcsolódott egymásból, a hípnózis megszűnt. A férfi bíró lett, aki itéli van hivatva a bűnös nő felett.

A bűnös asszonyt halálbüntetéssel sújtották. Az ítéletet Gary bíró mondta ki rá, de azután mindjárt kegyelemre is ajánlotta az ítéletet. Szívhoz szóló melegséggel beszélt a szép asszony, a szeretője érdekében. Mintha nem is bírāja, hanem védő ügyvédje lett volna. A saját énje hirtelen változott meg. Először szerelmes férfi volt, azután szigorú, tárgyilagos bíró s most végül a szép asszony védője. Csodálatos ember. Beszélt a szereléről, a fiatalaságról, a csalódott, szerelmes szívű asszonyról, a férjről, akit torzítva mutatott

VEGYES HIREK.

— **Klnevezés.** Dr. *Firczak* Gyula munkács-egyházmegyei püspök *Csurgovich* György a sármogyaik közkedvelt gör. kath. lelkészét, lapunk munkatársát, a vásárhelyi kerület *esperesévé* nevezte ki.

— **Áthelyezés.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter *Kostyál* Erzsébet laborcsözi áll. óvónót a nagyváradi IV. áll. ovodához áthelyezte.

— **Az ügyvédi kamarából.** A kassai ügyvédi kamara közhírré teszi, hogy Dr. *Keszler* Lipót ügyvédet Nagymihály székhelyvel, Dr. *Bettelheim* Ignác ügyvédet pedig Mezőlaborc székhelyvel a kamara névjegyzékébe felvette.

— **Közvilágítás Wolfram égőkkel.** Az utcai 16 gyertyafényű lámpák legközelebb 32 gyertyafényű Wolfram-lámpákkal lesznek felcserélve. Ugy értesülünk, hogy *Landesman* Vilmos villanytelepe hajlandó volna a város által beszerzendő fémszálas lámpákat díjtalanul felszerelni. Meg vagyunk róla győződve, hogy az előjáróság a közvilágítás érdekében áldozatot fog hozni. A Wolfram-égőkkel az eddigiénél négyszeresre nagyobb világítása lesz a városnak.

— **Házasság.** Dr. *Rácz* Miksa homonnai járásorvos november hó 3-án esküdött örök hűséget Budapesten *Klein* Alice kassaszonyinak, Dr. *Klein* Zsigmond mezőlaborci járásorvos leányának.

— **Műkedvelői előadás.** Mint már jeleztük, a helybeli polgári műkedvelő társaság nagyobb szabású, táncal egybekötött műkedvelői előadást fog rendezni a szegény tanulók felruházásának alapja javára. A rendezőségnek sikerült *Oppitz* Sándor plébános és *Bajusz* Andor főszolgabíró urakat az est vednökeiké megnyerni, amely körülmény az erkölcsi siker nivójának emelésére is hatalmas befolyással lesz. — Előadásra kerül Kislafudy „Pártütők” című vígjátéka, melynek kedves humora, gyönyörű nyelvezete kellemesen hat és sokáig emlékeiben marad a hallgatóknak. A darab tartalmát jövő héten rövid kivonatban közölni fogjuk. Az előadás január 7. napján lesz.

— **Zalavármegye új főispánja.** Zalaegerszegen és Nagykanizsán elterjedt hírek szerint Zalavármegye főispáni székébe a kormány Dr. *Bessenye* Zeno sárospataki főszolgabírót fogja kinevezni.

— **Az Ungvár—vajáni vasut** november hó elsején adatot át a közforgalomnak. A megnyitáshoz jelen volt *Ulcik* Béla debreceni üzletvezető és a kereskedelemügyi miniszterium egy szakközege is. Ungvár és Vaján között a menetidő 1 óra 40 perc. Remélhetőleg rövid időn belül Nagymihályval össze lesz kötve a vonal. Nincs is létérdeke másképp az új vasutnak; Nagykapos és Ungvár amugy is jó országot mentén fekszik és a 17 kilométernyi távolság éppenséggel nem teszi indokolttá a vonal kiépítését. Nagymihály, esetleg Bánóc volt végpontnak kijelölve és csak a mos-

toha viszonyok akadályozták meg, hogy a vasut eddigelé tovább nem lett kiépítve.

— **Vármegyei választások.** Az első osztályú szolgabírói állásra pályázó két tb. főszolgabíró szolgálati ideje tekintetében a közvélemény teljesen tájékozatlan. Igaz ugyan, hogy *Jenney* István előbb lépett a vármegye szolgálatába, de szolgabíróvá Dr. *Görgey* László lett előbb megválasztva. Dr. *Görgey* László ugyanis 1906. június 18-án, *Jenney* István pedig 1908. április 30-án lett szolgabíróvá választva. Fizetésbeni előléptetésre tehát Dr. *Görgey* László van soron, a ki rangsorban is az első.

— **A „vöröskereszt egylet” nagymihályi fiókja** ismét megalakult három évre. Az alakuló gyűlés Gróf *Sztáray* Sándorné társelnök elnöke alatt az elmúlt vasárnap volt. Ma délután 3 órakor az ovoda helyiségében újabb közgyűlés lesz, amelyen a tisztikart fogják megválasztani.

— **Halálozás.** Mely részvételt keltett vármegyeszerte a hír, hogy gróf *Andrássy* Géza országgyűlési képviselő, v. b. t. és neje született *Kauntz* Eleonóra grófnő fia, gróf *Andrássy* Károly hosszas szenvedések után, múlt hó 29-én éjjel, élete 22-ik évében Budapesten meghalt. S az elhunyt fiatal gróffal egy nemes lélek, kiváló emberi értékek szállnak sirba és az az osztatlan becülés, mellyel Zemplénavármegye társadalma veszi körül gróf *Andrássy* Gézát, igaz részvétellel kér részt keserves apai fájdalomából. Az oly korán elhunyt, egy ragyogós s oly sokkal biztató fiatal-sága delén örök álomra szenderült fiatal gróf temetése f. hó 2-án ment Krasznahorka-váralján végbe és a szomorú aktuson Zemplénavármegye vezető emberei közül többen vettek részt.

— **Tűzoltói laktanya.** Egy régen érzett hiánya van városunknak. Dacára annak, hogy szervezett tűzoltóságunk és felszerelésünk van, tűzoltói laktanyánk még sincs. A városházán, egy alkalmatlan helyen őrzik a tűzoltói felszeréseket. *Klonfár* Alajos tűzoltó főparancsnok érdeme lesz, hogy a város egy toronyfal ellátott laktanyát kapott. Mint értesülünk, az egyletbe negyennél több pártoló tag lépett be és ezek adományai lehetővé fogják tenni az őrtanya felépítését. A Rákóczi-utcai szabad tér lett a tűzoltói laktanya helyül kiszemelve.

— **Szavazás rendeletrre.** A homonnai kerületi munkásbiztosító pénztár igazgatósága az orvos rendszer kérdésében legutóbb úgy határozott, hogy az új közgyűlés az eddigi állapotot fenntartja. Az orsz. munkásbiztosító pénztár az igazgatóság határozatát nem vette tudomásul, amennyiben e kérdésben határozathozatalra a közgyűlést tartja illetékesnek. Utasította ennelfogva az orsz. munkásbiztosító pénztár 38244/910. sz. rendeletével az igazgatóságot, hogy rendkívüli közgyűlést hívjon egybe és ennek napirendjére tűzze ki az orvos rendszer kérdését. Ez helyén volna. Tényleg a közgyűlés hatáskörébe tartozik az orvos

rendszer kérdésében határozni. Az orsz. munkásbiztosító pénztár utasította azonban az egybehivandó közgyűlést arra is, hogy a fix orvos választás mellett döntsön, annál is inkább, mert ellenesben a közgyűlési határozatot tudomásul nem veszi. Ez egy absurdum. Egy közgyűléssel lehetett egy bizonyos határozathozatalra utasítani nem lehet. Ily körülmények között közgyűlésre szükség sincsen. — Fölösleges különben is egy rendkívüli közgyűlés tartása, mert az — a mint tudjuk — a homonnai pénztárnak 5—600 koronájába kerül, a mely összeg szegény, nyomorgó, beteg munkások tápdíjából vonatik le. — Három hónap mulva amugy is rendes közgyűlés lesz és az igazgatóság határozata, a mely szerint az u. közgyűlésig a rendes állapotot tartja fenn, teljesen korrekt. — Az orsz. munkásbiztosító pénztár tehát túllépett a célon, a midőn a homonnai pénztárt egy költséges rendkívüli közgyűlés tartására és egy meghatározott irányu határozathozatalra utasította.

— **Szarvasmarha díjazás.** Zemplénavármegye gazdasági egyesülete Sárospatakon f. évi november hó 13-án délután 2 órakor állatdíjazást tart.

— **Zoványi Jenő perujtása.** A dunameléki ref. egyházkerület fegyelmi bírósága — mint értesülünk — *Zoványi* Jenő sárospataki theologiai tanár ismert ügyében az elítelt kérelme folytán perujtást rendelt. Az ügy tárgyalására legközelebb egy bíróság lesz delegálva.

— **Szaporodnak az elektromotorok.** Legutóbb Gróf *Sztáray* Sándor uradalma szereltetett fel vízszivattyúzásra elektromotort; *Miskovits* Béla asztalos műhelyében 3 elektromotor szereltetik fel, míg *Moskovits* Ignác tűzifakereskedő fafűrészléshez állít fel elektromotort.

— **Félarú vasuti jegy** váltására jogosító arcképes évi igazolványok kiállítása és a már használatban levőknek érvényesítése az 1911. évre. Az állami és törvényhatósági tisztviselők, a községi- és körjegyzők, a rendezett tanácsú városok tisztviselői, a nem állami tanárok és tanítók s az állami és törvényhatósági nyugdíjasok félarú jegy váltására jogosító arcképes évi igazolványai a jövő 1911. évre leendő érvényesítés végett a m. kir. államvasutak igazgatóságához (Budapest, *Andrássy* ut 72—75 sz.) már beküldhetők, legkésőbb azonban december hó 31-ig okvetlenül beküldendők. Azoknak az igényjogosultaknak, kiknek a folyó évben arcképes évi igazolványuk még nem volt, a jövő 1911. évre azonban ilyen igazolványt szerezni kívánnak, az igazolvány kiállítását ugyancsak a fent jelzett időben kell kérelmezniök. Különösen figyelmeztetjük az érdekelteket, hogy az igazolványok érvényesítésért és az új kiállításáért járó 2 l. orona kezelési illeték m. kir. postabélyegekből rovandó le. A postabélyegeket a betérjesztendő kérvényre vagy névjegyzékre felragasztandók. Készpénz, vagy okmánybélyeg kezelési illeték fejében el nem fogadtatik. A kérvények és a hivatalok részéről betérjesztendő névjegyzékek az előirt zá-

be. Az érzelmi momentumok meghatottak mindenkiket a jelen voltak közül. Biztosra vették, hogy a szép asszonynak megkegyelmez a kormányzó.

A kormányzó azonban kegyetlen, kérlelhetetlen volt, s megpecsételte az ítéletet.

A kivégzésnek a napját pontosan megállapították. Az elítéltet örei már elővezették, hogy Gary bíró felolvassa előtte az ítéletet. De hiába várták. Gary bíró nem jött. Odahaza elővette asztalfiókjából revolverét. Megtöltötte. Három golyót tett belé. Ennyi éppen elég egy embernek. Egy kis doboz is előkerült az íróasztal titkos rekeszéből. Méreg volt. Halálfej vigyorgott kísértetiesen a bíróra. Keze nem reszketett, amikor a szörnyű mérget egy pohár vízbe szórta. A mérget ciankálium volt. Ugy gondolta, hogy ezzel a két eszközzel biztosan elpusztíthatja magát. Minek éljen? Céltalan volna tovább lézengeni itt, ahol hiányzani fog neki az a szép asszony, aki úgy szerette, hogy a férjét is képes volt meggyilkolni. Leült íróasztalához, két levélpapírt vett elő és írni kezdett. Irtózatos lelki tusát vivott önönmagával, amíg a két levélpapíros megtelt soraival. A bíróságnak írta az egyiket, Helenának a másikat. Órájára tekintett. Tíz óra volt. Még egy félóra s neki személyesen kell felolvasni előtte a megváltozhatatlan ítéletet, személyesen kell végignéznie kínlását, a szeretett nő halálát. Nem, ezt nem fogja meg-

tenni. Ő nem lesz gyilkosa Helénának és gyermekének, akit már méhében hordoz. Elővette a méregpoharat. Keserű mandulaszag áramlott feléje. Jobb kezében a revolvert tartotta, baljában pedig a méregpoharat. Ajkát a pohárhoz tartotta és nagyot hörpintett belőle. A revolver kihullott kezéből, hanyatt esett, a poharat görcsösen szorították ujjai. A fekete rém, a dobozról rávigyorgó halál végzett vele.

A törvényszéken türelmetlenül várták. Tizenegyet mutatott az óra. Gary bíró csak nem jött. Egyik bírótársa személyesen ment el érte. A szobába benyitva, rémes kép tárult elébe. Gary ott feküdt a földön, mellette a revolver, egyik kezében a méregpohár, mintha bruderschaftot ivott volna a halállal, mors Imperatorral. Az asztalon feküdt a borítékba nem tett levél, amelyben a következő állott:

Talán örült, talán lelkibeteg voltam, de nem bírtam ellentánni a bűnös asszony csábító szépségének. Hiába igyekeztem kitépni lelkemből a bűnös, rettenetes, kínzó és mégis boldogító érzelmeket: éreztem, hogy ez az örvénylő, bűnös szenvedelem még az életemenél is jobban a lelkemhez kötött. Mégis én is halálra ítéltém őt, mialatt átszenvedtem Dante poklának minden kínját. De meg kellett tennem, mert tudtam, hogy más bíró nem fogja őt kegyelemre ajánlani. Biztosan reméltem a kegyel-

met és ime meg kell halnia. És én ítéltém őt halálra, őt, aki szíve alatt hordja a véreből való vért, a lelkemből való lelket: a saját magzatomat! És én ítéltém halálra a saját gyermekemet is, aki vele együtt meg fog halni. E rettenetes bűn sulya alatt nem lehet tovább élnem. Haljunk meg mind a hárman és temessenek egymás mellé . . .

Ez volt a levélben. A bírótárs szemeiből könnyecsek szivárogtak elő. Odalépett a holttesthez és felfogta a halott szemét, amely oly diszszonánsan hatott a mosolygó archoz. A másik levelen is magához vette, amely az elítelt Helénának szólt. Rohant ki a szobából, amelynek képe elviselhetetlen nyomást gyakorolt lelkére. Egyik kezében a már elolvasott lapot lobogtatta, a másikban a levelet szorongatta. Az emberek azt hitték, hogy bolond, úgy rohant a törvényszék épülete felé. Mint egy holdkóros, mechanice nyújtotta át bírótársainak a levelet, míg a másikat Heléna asszonynak adta át. A levél így szólt: Heléna én megbocsátottam neked, engedd meg, hogy megszoromlak. Én előre mentem. Várok rád és gyermekünkre, ott, az örök boldogság hónapban.

A szép asszony tántorogni kezdett, szívéhez kapott és megszűnt élni. A büntetés elérte. Nem a hóhér ölte meg, hanem a saját szerelme.

dékkal és a hivatali pecséttel látandók el. Ez alkalommal a nyugdíjasokat arra is figyelmeztetjük, hogy kérvényeiken a lakhelyükre illetékes közigazgatási hatóság által igazoltatni kötelesek, hogy semmiféle díjazott tisztséget vagy fizetéssel járó hivatalt nem viselnek.

— **Tények bizonyítanak!** A *Benkő Bank* r. t. eddigi nagy sikereiről mi beszélhetnénk világosabban, mint a rövid idő alatt kifizetett nagy nyerevények láncolata! Csak eddig már egy 602.000, egy 200.000, egy 100.000, egy 90.000, egy 80.000, egy 70.000, két 60.000, öt 50.000, két 40.000, négy 30.000 stb. stb. nagy nyerevényeket fizettek ki. Ne mulassza el tehát senki, aki nyerni akar, sorsjegyet a már folyó hó 17-én kezdődő új osztálysorsjátékra azonnal *Benkő Bank* r. t. Budapest Andrassy-ut 60. rendelni, mert *Benkő sorsjegye Bank!*

— **Gyurocsik József cukrászdájában** állandóan gesztenye pirék, birsalma sajt, teasütemények és finom cukorkák kaphatók. Ünnepek és vasárnapokon *velős hassé* kapható. A sütemények friss vajjal készülnek.

— **Szolyvai, Polenai és Luhi Erzsébet.** Lithion tartalmu természetes égvényes savanyúvíz-források. *Különleges szer gyomorhaj és köszvény ellen.* Elsőrendű szakferfiak vegyelmezése alapján rendkívül gyógyhatásúak köszvény, vese, hólyag és vizeleti szervek bántalmainál, cukros-hugyár, a torok és tüdőszervek bajainál, epekő- és gyomor-megbetegedéseknél. Egészségeseknek kitünő ízű, igen üdítő ásványvíz bor, cognac vagy citromsavval vegyítve. Kapható minden fűszer- és ásványvízkereskedésben. — Főraktár: *Glück Mór* cégnél Nagymihályon.

— **Lakás áthelyezés.** *Leinerovits* Simon női ruha készítő ezúton értesíti a m. t. hölgyközönséget, hogy lakását a Kossuth Lajos-utcán lévő Garfunkel-féle házba (a városháza szomszédságában) helyezte át.

10 koronát takarít meg mindenki, aki öltönyeit **REICH ADOLF** férfi-szabónál Nagymihályon készítteti. Mérték után legnagyobb választék hazai és külföldi valódi gyapjuszövetekben. Legújabb divatu szabás.

Felelős szerkesztő: **Dr. KALLAI JÓZSEF.**

Hirdetések.

BORSZÉKI

az ásványvizek királya, angolkór és vészegénység ellen páratlan gyógyszer. Mint üdítő és hűsítő ital a legelső :: :: minden vizek között. :: ::

Nagymihályon kapható:

Balázs Lajos cégnél.

629. 1910.

végr. szám. **Árverési hirdetmény.**

Alulírott bír. végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102., illetőleg az 1908. évi XLI. t. c. 19. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-új helyi kir. törvényszéknek 1910. évi 15124 sz. végzése következtében Dr. Kallai József ügyvéd által képviselt Nagymihályi Kereskedelmi Bank javára 1200 K — f. s. jár. erejéig 1910. évi szept. hó 29-én fogatott ki a köztársasági végrehajtás útján lefoglalt és 639 K — f.-re becsült következő ingóságok, u. m. bútorok stb. nyilvános árverésen eladottnak.

Mely árverésnek s nagymihályi kir. járásbíróság 1910. évi V. 519. számú végzése folytán 1200 K — f. tőkekövetelés, ennek 1909. évi december hó 14. napjától járó 6% kamatai 1/4% váltódíj és eddig összesen 90 kor. — f. bíróság már megállapított költségek erejéig Nagymihályban végrehajtást szenvedett lakásán leendő megtartására 1910. évi november hó 7-ik napjának délután 2 óraja határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hívatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-a értelmében készpénz-fizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsaron alul is el fog adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is lo és felül foglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, jelen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Nagymihály, 1910. október hó 29. napján.

FODOR JÓZSEF
kir. bír. végrehajtó.

ETERNIT-PALA

HATSCHEK LAJOS SZABADALMA,
a jelenkor legjobb tetőfedési anyaga, könnyű, törhetetlen, fagyálló, vihar- és tűzbiztos. — Oly anyagoktól, melyek „Eternithez hasonló” vagy „olyan mint az Eternit,” vagy más elnevezések alatt ajánlatnak, melyek azonban a legjobban bevált ETERNIT-palához csak látszólag hasonlóak, azonban silányabb minőségűek, saját érdekében óvakodjék a közönség.

Elárusítóhely Nagymihály és környéke részére:

Brügler Lajos

Nagymihály, (a városházával szemben).

Fontos!

Minthogy az utóbbi időben „Polenai” alatt egy közönséges szikvízzel telített forrásvizet hoznak forgalomba és azt valódi Uradalmi Polenai víz gyanánt árusítják, figyelmeztetjük a n. b. fogyasztó közönséget, hogy **csakis azon víz valódi uradalmi Polenai gyógyvíz és csak az bir** rendkívüli gyógyhatással gyomorhaj, köszvény, vese, cukros-hugyár, epekő, a torok és tüdőszervek bajainál, amelynek címkéje Schönborn gróf címerével, önkupakja és dugója „Uradalmi Polenai” felirással van ellátva. Mindazok tehát, melyek ezen címkével nem bírnak, visszautasítandók.

Uradalmi Ásványvizek Bérletősége
SZOLYVA.

GUTTMANN M.

NŐI KALAP ÜZLETE

Nagymihály., Kossuth Lajos-utca.

Van szerencsém a n. é. hölgyközönség szíves tudomására hozni, hogy **őszi és téli-KALAPOKBAN** a legújabb PÁRISI MODELLEKET

szereztem be s így a mélyen tisztelt hölgyközönség legmesszebb menő igényeinek is képes vagyok megfelelni.

Gyermek-felöltők és szörme-árakban ugyszintén női- és gyermek-sapkákban nagy választék. **Jutányos árak!**

Szultán-forrás

Nagyon kellemes, tiszta ízű természetes szénsavban gazdag, bór dús Lithion-tartalmu ásványvíz, nincsen kellemetlen mellékeze.

Gyógyító és üdítő ital.

Dús Lithion tartalma következtében sikerrel alkalmazható vese-, hugykő- és hólyagbajok eseteiben, valamint cukorbetegségekben, csúszos bántalmaknál; továbbá a légző- és emésztő szervek hurutos bajainak gyógyítására.

Egyedüli raktár:

GLÜCK MÓR cégnél NAGYMIHÁLY.

Házi koszt kapható

jutányos áron, urak vagy hölgyek részére, akár házhoz is szállítva, esetleg teljes ellátással. **Gállik Tivadarné Rákóczi-utca 25.**

Vasuti menetrend.

— Érvényes 1910. okt. 1-től. —

Indul Nagymihályból:

Budapest felé:

Réggel	5 óra 43 perc.
Délután	2 óra 52 perc.
Este	5 óra 52 perc.

Kassa felé:

Réggel	5 óra 43 perc.
Este	5 óra 52 perc.

Mezőlaborcz felé:

Réggel	9 óra 20 perc.
Délután	2 óra 49 perc.
Este	10 óra 23 perc.

Érkezik Nagymihályba:

Budapest, Kassa, Varannó felől:

Délélt	9 óra 20 perc.
Délután	2 óra 49 perc.
Este	10 óra 23 perc.

Mezőlaborcz, Takacsány felől:

Réggel	5 óra 43 perc.
Délután	2 óra 52 perc.
Este	5 óra 52 perc.

AZ „ARANYBIKA”

MOZGÓFÉNYKÉP SZÍNHÁZA

Vasárnap, november hó 6-án két előadás.

Az első előadás kezdete délután pontban fél 5 órakor. A második előadás kezdete este pontban fél 9 órakor.

Műsor:

- | | |
|--------------------------|------------|
| 1. Csodaszer. | Humor. |
| 2. A szív akkordjai. | Dráma. |
| 3. Skócián keresztül. | Látványos. |
| 4. Üstökös a láthatáron. | Humor. |
| 5. Kolumbusz Kristóf. | Dráma. |
| 6. Kisérlet és szerelem. | Szines. |
| 7. Razzia a levegőben. | Humor. |

Beléptidij: Földszinti személyjegy 60 f. Karzat 20 f.

A n. é. közönség szíves pártfogását kéri

SUTTER REZSŐ.

Alkalmazást keres

URADALMI KOCSIS

aki különösen négyes és ötös fogatokhoz kitünően ért. Cím: **Veszely János** Nagymihály.



Jóság, ár és súlyra

kell a szappan összehasonlításánál és bevásárlásánál ügyelni. A világ egy szappana sem éri el a

Schicht szarvas szappanát

minden jó tulajdonságában, tisztaságában, mosóképességében, lágyságában és olcsóságában.

A VILÁG LEGJOBB

Az angol király



udvari szállítói.

Különlegesség:

„KING'S-BLEND”

az angol király
FIVE O' CLOOCK-TEÁJA.

TEA:

“U.K.”
TEAS



A walesi herceg



udvari szállítói.

„U. K.”-TEAS

szerefelett kiadó és
kellemes zamatú.

Főraktár: BUCSINSZKY LAJOS-nál Nagymihályon.

Alapítási év 1812.

Bradovka Gyula

ujjonnan berendezett kelmefestő-, vegytisztító
: : : : és gőzmosógyaraban : : : :

Kassa, Klobusitzky-utca 4.

tavaszi női- és férfi-ruhák,
csipkefüggönyök stb. kiváló
szépen és gyorsan vegyileg
tisztíthatnak és festetnek.

✿ ✿ Gallér-, kézelő- és ✿ ✿
✿ ✿ fehérnemű mosás. ✿ ✿

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan
eszközöltetnek.

Telefonszám 360.

Üzlet áthelyezés.

Van szerencsém a n. é. közönséget tiszte-
lettel értesíteni, hogy

czipész üzletemet

a Kossuth Lajos-utcán lévő Csop-féle házba (a
városháza szomszédságában) helyeztem át.

Raktáron tartok mindenemüri-, női- és
gyermek cipőket a legfinomabb kivitelben, jutá-
nyos árak mellett.

Mérték szerinti megrendelések gyorsan és
pontosan eszközöltetnek.

A n. é. közönség szíves pártfogásáért esd
kiváló tisztelettel

Ferkó János.

Kitüntette 1908. ezüst éremmel és díszoklevéllel.
Kitüntette 1908. bronz éremmel és díszoklevéllel.



Kapható Händler Miksnál Nagymihályon.

A Kassai Jelzálogbank r. t.

NAGYMIHÁLYI FIÓKJA.

Elfogad betéteket takarékkönyvecskére vagy folyószámlára
a legelőnyösebb feltételek mellett.

Váltókat leszámítol és beszed, kamatozó és törlesztéses jelzálog-
kölszönöket folyósít.

Vesz és elad értékpapírokat, arany és ezüst pénznemeket, idegen bankje-
gyeket, szelvényeket díjtalanul bevált.

— Előlegek nyújtása értékpapírokra. —

Foglalkozik az életbiztosítással kapcsolatos takarékbetét üzlettel.

Átutalásokat bármely külföldi piacra is közvetít.

✎ Tűz- és betörésmentes safe deposit. ✎

— OSZTÁLYSORSJEGYEK. —

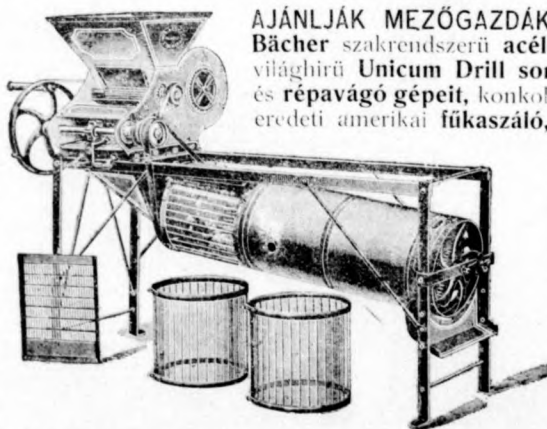
• • • • • Sorsjegycsoportok alakítása. • • • • •

Tőzsdei ügyletek és minden egyéb bankügylet gyors és előnyös
lebonyolítása. 2

ACZÉL ADOLF és WEISZ LAJOS

MEZŐGAZDASÁGI GÉPRAKTÁRA

Nagymihály, Kossuth Lajos-utca 47. sz. (a Grosz-palotával szemben.)



AJÁNLJÁK MEZŐGAZDÁK FIGYELMÉBE: a világhírű
Bächer szakrendszerű acélekeit, a Melichar-féle szabad.
világhírű Unicum Drill sorvetőgépeit, továbbá szecska-
és répavágó gépeit, konkolyozókat, a világhírű Johnston
eredeti amerikai fűkaszálo, marokrakó és kévekötő-ara-
tógépeit, elsőrendű gyárt-
mányu gőzgépeket, motoro-
kat, cséplőkészletet és minden
e szakba vágó gépeket.

Árjegyzék, árajánlat bérmenve s ingyen
Gépeinkért egy évi
teljes jótállást vállalunk.

Cséplőkészletek és gazdasági gépe-
ket kedvező feltételek mellett több
évi részlet zetésre is átengedünk,
esetleg használt gépeket becsere-
lünk. Aczél Adolf és Weisz L.

Sirolin

Ellen az érvényes és a testület, megmuna
tűzi a köhögést, vésztéket, éjeit izsánat.

Tüdőbetegségek, hurutok, számar-
kőhögés, skrofuiozis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mint hogy értéktelen utánzatokat is kínálnak kérjen mindenkor
„Roche” eredeti cennagplást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájco)

„Roche”

Kapható orvosi rendelésre a gyógyszerárak-
ban. — Ára üvegenként 4.— korona.